

He died in May last after a few hours illness, of cholera. And since that, the Rev. Dr. YATES, a very learned Missionary, who for thirty years has been in India, labouring at the great work of translating the Bible into the native languages of the East—was obliged to leave India for England, in June last. He died on the 3rd of July, on the passage home, and is buried in the Red Sea. This Society, under his care, printed and circulated in India more than 50,000 copies of the Scriptures, during the past year, all printed in languages spoken in the East.

REVIVAL OF SPIRITUAL RELIGION AMONG THE CAFFRES.

The faithful Missionary in Caffreland has laboured long with but little to encourage his heart and reward his toils. At intervals the blade and the ear, in feeble promise, were indeed visible, but the full corn in the ear it was seldom his joy to reap. But the Lord of the harvest has not forgotten to be gracious, and the devoted labourers are now beginning to gather the fruits of his mercy. We are truly thankful in being able to present, as confirmatory of this statement, the following passage of a letter, dated in December last, from our brother the Rev. Henry Calderwood, of the Blinkwater station, in Caffreland:—

About six weeks ago we had a most delightful and refreshing Sabbath with our Caffre congregations. It has given us a fresh impulse, and we needed it. I preached from the last three verses of Matthew, and enjoyed much freedom. The evening before and that morning, I felt a peculiarly strong desire that we might be made really sensible of the Lord's presence among us; and, blessed be his name! notwithstanding my great unworthiness, an abundant answer to prayer was given. What I trust were gracious desires, his faithfulness fully realised. My hearers had evidently gone along with me from the beginning of my discourse, and one and another began to manifest considerable feeling—still there was nothing very unusual.

But when I came to speak of the command to publish the glad tidings to all,—observing that this command was addressed to the whole Church of the ascending Redeemer, and that each member of his Church must do something towards its accomplishment: and when I spoke of their own relatives still unbelievers,—wives, husbands, children, brothers, sisters, parents,—alluding to many dead in darkness and sin; the feeling of the